



ที่ กต ๑๓๐๒/๑๕๕๑

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๑๕ มิถุนายน ๒๕๕๘

เรื่อง ผลการเยือนสิงคโปร์อย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรี

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศเห็นชอบ
ให้เสนอคณะรัฐมนตรี

๒. ตารางติดตามผลการเยือนสิงคโปร์อย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรี

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องผลการเยือนสิงคโปร์อย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรีระหว่างวันที่ ๑๑ - ๑๒ มิถุนายน ๒๕๕๘ มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณาโดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (พลเอกฉัตรชัย ปฐมมาประกร) กำกับบริหารราชการกระทรวงการต่างประเทศได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว ดังปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ โดยเรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

นายสี เชียน ลุง นายกรัฐมนตรีสิงคโปร์เชิญนายกรัฐมนตรีเยือนสิงคโปร์อย่างเป็นทางการและเพื่อเข้าร่วมการประชุม Leaders' Retreat ระหว่างวันที่ ๑๑ - ๑๒ มิถุนายน ๒๕๕๘

๒. เหตุผลและความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ผลการเยือนดังกล่าวมีประเด็นสำคัญเชิงนโยบายด้านความสัมพันธ์ระหว่างประเทศจึงอยู่ในข่ายควรนำเรื่องเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

เพื่อให้คณะรัฐมนตรีมอบหมายส่วนราชการที่เกี่ยวข้องดำเนินการตามผลการเยือนสิงคโปร์อย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรีระหว่างวันที่ ๑๑ - ๑๒ มิถุนายน ๒๕๕๘

๔. สาระสำคัญของเรื่อง

๔.๑ ความสัมพันธ์ทวิภาคี ประธานาธิบดีสิงคโปร์ถวายพระพรชัยมงคลแด่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวให้ทรงมีพระพลานามัยแข็งแรง ทั้งสองฝ่ายยินดีกับความสัมพันธ์ที่ใกล้ชิดและรอบด้าน และยินดีที่ปี ๒๕๕๘ ครบรอบเหตุการณ์สำคัญ ๓ รายการ ได้แก่ ๕๐ ปีของการก่อตั้งสิงคโปร์ ๕๐ ปีของการสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตไทย - สิงคโปร์ และครบรอบ ๖๐ พรรษาของสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี นายกรัฐมนตรีแสดงความเสียใจอีกครั้งต่อการถึงแก่อสัญกรรมของนาย สี กวน ยู อดีตนายกรัฐมนตรี ซึ่งนายกรัฐมนตรีสิงคโปร์ขอบคุณอีกครั้งที่นายกรัฐมนตรีเดินทางมาร่วมพิธีศพ ทั้งสองฝ่ายยินดีกับการลงนามความตกลงและบันทึกความเข้าใจ ๔ ฉบับข้างต้น นอกจากนี้ นายกรัฐมนตรีแจ้งว่าไทยพร้อมเป็นเจ้าภาพการประชุมกรอบความร่วมมือทวิภาคี ได้แก่ Civil Service Exchange Program (CSEP) ครั้งที่ ๑๒ และการประชุม Singapore-Thailand Enhanced Economic Relationship (STEER) ครั้งที่ ๕ ในปี ๒๕๕๘ ซึ่งสิงคโปร์ยินดีและพร้อมเข้าร่วมการประชุมดังกล่าว ในโอกาสนี้ นายกรัฐมนตรีแสดงความยินดีกับสิงคโปร์ในการเป็นเจ้าภาพการแข่งขันกีฬาซีเกมส์ ครั้งที่ ๒๘

๔.๒ การแลกเปลี่ยนการเยือน นายกรัฐมนตรีแจ้งว่าพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวโปรดเกล้าฯ ให้ตนเป็นผู้แทนพระองค์เข้าร่วมฉลองครบรอบ ๕๐ ปีของการก่อตั้งสิงคโปร์ในเดือนสิงหาคม ศกนี้ และยินดีที่ฝ่ายสิงคโปร์ได้ทบทวนการเยือนไทยโดยประธานาธิบดีสิงคโปร์ในฐานะพระราชอาคันตุกะของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว (State Visit) ซึ่งฝ่ายไทยจะแจ้งผลให้ทราบในโอกาสแรก นายกรัฐมนตรีขอบคุณฝ่ายสิงคโปร์สำหรับการถวายเป็นการต้อนรับสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารีอย่างสมพระเกียรติ รวมถึงการต้อนรับการเยือนสิงคโปร์ของรองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม และรองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

๔.๓ สถานการณ์การเมืองไทย นายกรัฐมนตรีขอบคุณฝ่ายสิงคโปร์ที่เข้าใจสถานการณ์การเมืองไทย ซึ่งขณะนี้ประเทศไทยมีเสถียรภาพและมีความมั่นคง และกำลังดำเนินการปฏิรูปประเทศตามโรดแมป ในการนี้ ไทยได้นำแนวทางปฏิรูปของนายลี กวน ยู มาปรับใช้หลายด้าน ซึ่งนายกรัฐมนตรีสิงคโปร์ยินดีต่อการพัฒนาการในไทยดังกล่าว โดยเห็นว่าเสถียรภาพและความสำเร็จของประเทศไทยมีความสำคัญต่อสิงคโปร์และอาเซียน

๔.๔ การค้าและการลงทุน ทั้งสองฝ่ายพอใจกับปริมาณการค้ามูลค่า ๓ หมื่นล้านดอลลาร์สหรัฐ และเห็นพ้องว่าประเทศทั้งสองมีศักยภาพที่จะเพิ่มปริมาณการค้าได้อีกมาก นายกรัฐมนตรีสิงคโปร์เห็นว่าความสงบสุขของประเทศและเสถียรภาพของรัฐบาลไทยจะช่วยส่งเสริมความเชื่อมั่นแก่นักลงทุนสิงคโปร์

๔.๕ การศึกษา เทคโนโลยีสารสนเทศและทรัพยากรมนุษย์ นายกรัฐมนตรีแสดงความสนใจเรียนรู้แนวปฏิบัติที่ดีด้านการศึกษาศึกษาของสิงคโปร์ที่มีมาตรฐานระดับโลก นอกจากนี้ ไทยจะปรับปรุงเศรษฐกิจดิจิทัลโดยการจัดตั้งกระทรวงดิจิทัล จึงขอรับคำแนะนำจากสิงคโปร์ ซึ่งมีความก้าวหน้าในด้านนี้

๔.๖ การท่องเที่ยว ทั้งสองฝ่ายยินดีที่ประชาชนสองฝ่ายไปมาหาสู่ระหว่างกันเพิ่มขึ้น และยินดีกับการลงนามบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวทางเรือระหว่างไทยกับสิงคโปร์ โดยเห็นพ้องให้ส่งเสริมการท่องเที่ยวด้วยเรือสำราญ และกำหนดจุดหมายปลายทางท่องเที่ยวในสถานที่ต่าง ๆ ในภูมิภาคและในประเทศไทย เช่น ภูเก็ต กระบี่ เกาะสมุย สงขลาและพัทยา เป็นต้น

๔.๗ ความมั่นคงและการทหาร ทั้งสองฝ่ายยินดีกับความสัมพันธ์ด้านการทหารที่ใกล้ชิด โดยนายกรัฐมนตรีสิงคโปร์ขอบคุณรัฐบาลไทยที่อนุญาตให้กองทัพลิงคโปร์ใช้สถานที่ในการฝึกทหารที่จังหวัดกาญจนบุรี นายกรัฐมนตรียินดีที่สิงคโปร์มีส่วนร่วมในการฝึกทางทหาร Cobra Gold และพร้อมที่จะพิจารณาให้สิงคโปร์ใช้พื้นที่เพื่อการจัดเก็บอาวุธยุทโธปกรณ์

๔.๘ อาเซียน นายกรัฐมนตรีเสนอให้นายกรัฐมนตรีสิงคโปร์ใช้จุดแข็งของสิงคโปร์ในด้านการบริหารจัดการและการตลาดเพื่อช่วยเหลือและแบ่งปันประสบการณ์ให้กับประเทศสมาชิกอาเซียนอื่น ๆ มีความเข้มแข็ง และช่วยแก้ไขปัญหาราคาสินค้าเกษตรที่ตกต่ำ โดยเฉพาะข้าวและยางพารา ซึ่งจะช่วยยกระดับประเทศที่มีรายได้ต่ำ และยกระดับการพัฒนาโดยรวมในภูมิภาค ซึ่งนายกรัฐมนตรีสิงคโปร์เห็นว่า เป็นเรื่องที่ท้าทาย เนื่องจากประเทศอาเซียนมีความแตกต่างกันมาก อย่างไรก็ตาม สิงคโปร์จะสนับสนุนการพัฒนาในภูมิภาคผ่านโครงการ Initiative for ASEAN Integration (IAI) ของอาเซียน

๔.๙ ทะเลจีนใต้ นายกรัฐมนตรีขอบคุณสิงคโปร์ที่สนับสนุนไทยในการทำหน้าที่ผู้ประสานงานอาเซียน-จีน และยืนยันว่าไทยพร้อมสนับสนุนสิงคโปร์ในการทำหน้าที่ดังกล่าวต่อจากไทย และสนับสนุนให้อาเซียนและจีนเร่งรัดการดำเนินการมาตรการเร่งด่วนควบคู่ไปกับการจัดทำแนวปฏิบัติในทะเลจีนใต้ให้เสร็จโดยเร็ว

๔.๑๐ สถานการณ์ในภูมิภาค นายกรัฐมนตรีสิงคโปร์ชื่นชมรัฐบาลไทยที่เป็นเจ้าภาพจัดประชุมเกี่ยวกับการโยกย้ายถิ่นฐานแบบไม่ปกติในมหาสมุทรอินเดีย เมื่อวันที่ ๒๙ พฤษภาคม ๒๕๕๘ และแจ้งว่ารัฐบาลสิงคโปร์ได้ให้การสนับสนุนการแก้ไขปัญหาดังกล่าวผ่านอาเซียน นายกรัฐมนตรีแสดงความชื่นชมสุนทรพจน์ของนายกรัฐมนตรีสิงคโปร์ในการประชุม Shangri-la Dialogue เกี่ยวกับปัญหาการก่อการร้าย

/และเห็นว่า...

และเห็นว่าทุกประเทศต้องร่วมมือกันแก้ไขปัญหานี้ ซึ่งรวมถึงการลดความเหลื่อมล้ำและแก้ไขปัญหาการละเมิดมนุษยธรรม นอกจากนี้ ไทยและสิงคโปร์สามารถร่วมมือกันในการแก้ไขปัญหาภัยคุกคามด้านดิจิทัลและไซเบอร์รวมทั้งสื่อออนไลน์ ซึ่งนายกรัฐมนตรีสิงคโปร์ยินดีให้ความร่วมมือเพราะมีความกังวลในปัญหาดังกล่าวเช่นกัน

๕. การพบหารือกับภาคเอกชนสิงคโปร์ นายกรัฐมนตรีได้ชี้แจงเกี่ยวกับสถานการณ์

ทางการเมืองและเศรษฐกิจ ตลอดจนนโยบายส่งเสริมทางเศรษฐกิจของไทย พร้อมทั้งเชิญชวนภาคเอกชนสิงคโปร์ให้มาลงทุนในเขตเศรษฐกิจพิเศษตามแนวชายแดนระหว่างไทยกับประเทศเพื่อนบ้านและกิจการที่เกี่ยวข้องกับเศรษฐกิจดิจิทัล รวมทั้งการพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานและโลจิสติกส์ของประเทศ ซึ่งภาคเอกชนสิงคโปร์ได้แสดงความสนใจเกี่ยวกับการลงทุนในศูนย์ซ่อมบำรุงอากาศยานในประเทศไทย (สถานที่ อาทิ ท่าอากาศยานอู่ตะเภา และการกำหนดสัดส่วนถือกรรมสิทธิ์ในธุรกิจดังกล่าว) การเตรียมตัวของรัฐบาลในการรองรับการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน การกระตุ้นบทบาทของสภาธุรกิจไทย – สิงคโปร์ การเพิ่มคลื่นความถี่ของสัญญาณโทรศัพท์มือถือ กฎระเบียบเกี่ยวกับการเพิ่มทุนของธนาคารพาณิชย์ต่างประเทศในไทย และแสดงความหวังว่ารัฐบาลไทยจะสร้างเสถียรภาพในประเทศเพื่ออำนวยความสะดวกในการดำเนินธุรกิจของนักธุรกิจสิงคโปร์ในไทย

๖. ข้อสังเกต

การเยือนสิงคโปร์ครั้งนี้ลุล่วงไปด้วยดี โดยฝ่ายสิงคโปร์ให้การต้อนรับอย่างสมเกียรติ ซึ่งสะท้อนถึงความสัมพันธ์ที่ดีเยี่ยมระหว่างประเทศทั้งสอง และการหารือสามารถผลักดันให้ความร่วมมือมีความคืบหน้าในหลายด้าน เช่น การค้าและการลงทุน และความมั่นคงเพื่อสานต่อให้มีผลเป็นรูปธรรมต่อไป

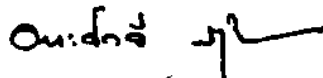
๗. ข้อเสนอกระทรวงการต่างประเทศ

ขอเสนอให้คณะรัฐมนตรีมอบหมายส่วนราชการที่เกี่ยวข้องดำเนินการตามผลการเยือนดังกล่าวเพื่อผลักดันให้นำไปสู่การปฏิบัติที่เกิดผลและเป็นรูปธรรมต่อไป โดยกระทรวงการต่างประเทศได้จัดทำตารางสรุปผลการเยือนและรายชื่อหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำความกราบเรียนนายกรัฐมนตรี เพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

พลเอก



(ณรงค์ศักดิ์ ปฎิมาประกร)

รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียตะวันออก

กองเอเชียตะวันออก ๑

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๔๒๖

โทรสาร ๐๒ ๖๔๓ ๕๑๔๗